

**SU SAMURUNUN TÜRKİYE'DEKİ DURUMU**  
**II. SEMPOZYUM**  
**21 - 22 EYLÜL 2002**  
**Beymelek - ANTALYA**

Editör: Prof. Dr. İrfan ALBAYRAK  
Yayın Hazırlık: Okan ÇANÇİN

ISBN: 975 - 93611 - 4 - 0

Kapak Tasarım : Serdar PEHLİVAN  
Yayınlayan : Türkiye Tabiatını Koruma Derneği  
Baskı : TÜBİTAK Matbaası  
Basım Tarihi : 2002

**İÇİNDEKİLER / CONTENTS**

Kırıkkale Kızılırmak'taki Su Samuru ( <i>Lutra lutra</i> L. 1758) Populasyonu (Mammalia: Carnivora) .....1 - 14 <i>Population of Otter (Lutra lutra L. 1758) in Kızılırmak River Near Kırıkkale (Mammalia: Carnivora)</i> İrfan ALBAYRAK K.Ü. Fen Edebiyat Fakültesi, Biyoloji Bölümü, KIRIKKALE	
Muğla İlindeki Mevcut Alabalık İşletmelerinde Su Samurları Konusunda Yapılan Bilinçlendirme ve Eğitim Çalışmaları.15 - 20 <i>The Acknowledgement and Education About Otters in Trout Enterprises in Muğla Province</i> Nedim ÖZDEMİR Muğla Üniversitesi, Ortaca Meslek Yüksekokulu, MUĞLA Murat BARLAS Muğla Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, MUĞLA	
Türkiye'de Su Samuru Yaşam Alanlarının Durumu ve Koruma Gereksinimleri .....21 - 30 <i>Status and Conservation Needs of the Otter in Turkey</i> Mahmut EROĞLU Karadeniz Teknik Üniversitesi, Orman Fakültesi, TRABZON	
Türkiye'deki Su Samuru ( <i>Lutra lutra</i> L.)'nun Korunmasının Önemi ve Yaşama Alanlarını Saptama Çalışmaları.....31 - 38 <i>The Importance of Protecting Otter's (Lutra lutra L.) in Turkey and Defining Study of Their Life Territories</i> Erkan KAYAÖZ Marmara Bölge Müdür Yardımcısı Orman Bakanlığı Marmara Bölge Müdürlüğü, İSTANBUL	
Kayseri Kızılırmak Su Samuru ( <i>Lutra lutra</i> L. 1758) Populasyonunun Bazı Ekolojik Özellikleri .....39 - 42 <i>Some Ecological Characteristics of Otter Population (Lutra lutra L. 1758) in Kızılırmak River Near Kayseri</i> Nahit PAMUKOĞLU K.Ü. Fen Edebiyat Fakültesi Biyoloji Bölümü, KIRIKKALE	
Akyaka Su Samurları II "Suzy'nin Mirası".....43 - 50 <i>The Fishotters of Akyaka II "Suzy's Heritage"</i> Heike THOL-SCHMITZ Akyaka, MUĞLA	
Su Samuru ( <i>Lutra lutra</i> L. 1758)'nun Bazı Biyolojik Özellikleri (Mammalia: Carnivora) .....51 - 58 <i>Some Biological Properties of the Otter (Lutra lutra L. 1758) (Mammalia: Carnivora)</i> Ahmet Selçuk ÖZEN Dumlupınar Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Biyoloji Bölümü, KÜTAHYA	
Çanakkale Sarıçay'da Su Samurunun Yaşama Ortamları.....59 - 62 <i>Habitat of Otter in Çanakkale Sarıçay Stream (Turkey)</i> Sezginer TUNÇER Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Su Ürünleri Fakültesi Temel Bilimleri Bölümü, ÇANAKKALE	
Balık Yetiştiriciliği ve Su Samuru İlişkisi .....63 - 72 <i>Relationship Between Fish Culture and Otter</i> İrfan UYSAL T.C. Orman Bakanlığı, Milli Parklar ve AYH Başmühendisliği, Karşıyaka - İZMİR	

Doğu Akdeniz Bölgesi Su Samuru ( <i>Lutra lutra</i> ) Çalışması.....	73 - 84
<i>Eurasian Otter (Lutra lutra) Survey of Eastern Mediterranean Region</i>	
Nuray G. VERYERİ, Sedat V. YERLİ	
Hacettepe Üniversitesi, Biyoloji Bölümü Hidrobiyoloji A.B.D., Beytepe - ANKARA	
Ulusal Data Bank - Bir Öneri "Veri Toplama Metodları" İletişim Ağı Oluşturulması .....	85 - 94
<i>National Data Bank - A Proposal "Data Collecting Methods, Networking, Founding of A Data Bank"</i>	
Heike THOL-SCHMITZ, Thomas SCHMITZ, Nuray Güven VERYERİ, Akyaka - MUĞLA	

## ÖNSÖZ

Derneğimiz 1998 yılını SU SAMURU KORUMA YILI olarak ilan etmiş ve bu şirin hayvanın neslinin her geçen yıl tükenmekte olduğunu kamu oyuna duyurmuştur.

Yine Derneğimiz, 19 - 20 Kasım 1999 tarihlerinde Antalya'da SU SAMURUNUN TÜRKİYE'DEKİ DURUMU SEMPOZYUMU'nu gerçekleştirmiş ve konuya ilişkin olarak yapılan çalışma, gözlem ve araştırmaları dile getiren tebliğler toplantıda tartışılmış ve bu bildirimler Tabiat ve İnsan dergisinde sonuç bildirgesi ile birlikte yayınlanmıştır. Derneğimiz Antalya'daki sempozyumda su samuru ile ilgili olarak ikinci bir sempozyumunun en kısa zamanda organize edileceği sözünü vermiştir. Nitekim Yönetim Kurulu'muz geçen yıl almış olduğu bir kararla 21 - 22 Eylül 2002 tarihlerinde Beymelek - ANTALYA'da Su Samurunun Türkiye'deki Durumu II. Sempozyum'unu organize ederek vermiş olduğu sözü yerine getirmiştir.

Bu kez II. Sempozyum'a verilen tebliğleri bir kitap halinde yayınlıyoruz. Amacımız konuya ilişkin olarak ileriki yıllarda çalışacak onlara yardımcı olmak ve ışık tutmaktır.

Bize göre ileriki yıllarda su samuru ile ilgili olarak uluslararası bir sempozyum düzenlenmesi her bakımdan yararlı olacaktır.

Bu sempozyumun düzenlenmesinde katkısı olan, Tarım ve Köyişleri Bakanlığı'na, TÜBİTAK'a, Kale Kaymakamlığı'na, Beymelek Belediye Başkanlığı'na, Beymelek Su Ürünleri Üretim ve Geliştirme Merkez Müdürlüğü'ne şükranlarımızı sunarız. Ayrıca sempozyumun hazırlanmasında emeği geçen herkese ve tebliğ verenlere, katılımcılara teşekkür ederiz.

Sempozyum tebliğlerinin basıldığı bu kitabın su samurunun ileriki yıllarda daha bilinçli bir şekilde korunmasına önemli katkılar sağlayacağını ümit ve temenni eder, saygılar sunarım.

Dr. Osman TAŞKIN  
Türkiye Tabiatını Koruma Derneği  
Genel Başkanı

## FOREWORD

Turkish Association for the Conservation of Nature declared 1998. "THE YEAR OF PREVENTION OF FISHOTTERS" and announced to public opinion that, every passing year this cute animal species die out.

Turkish Association for the Conservation of Nature organized "I. THE STATUS OF FISHOTTERS IN TURKEY SYMPOSIUM" in 19 - 20 November 1999 in Antalya and studies, researches and observations relating with the subject were discussed in the meeting and the announcements were published in the journal of Nature and Man, including a conclusion announcement. In the symposium in Antalya, the association promised to organize a second symposium related with the subject of fishotters as soon as possible. Just as previously indicated administrative committee kept its promise and decided to organize "II. THE STATUS OF FISHOTTERS IN TURKEY" in 21 - 22 September 2002 in Beymelek, ANTALYA last year.

Now, we are publishing the announcements made in the II. Symposium, gathered in a book, in order to guide and help coming and further studies, related with the subject of fishotters.

We believe organizing an international symposium related with the subject of fishotters, in next year will be very benefical in many point of views.

We appreciate The Ministry of Agriculture and Rural Affairs, The Scientific and Technical Research Council of Turkey (TÜBİTAK), the head office of Kale district, the Municipality Administration of Beymelek, The Administration of Beymelek Aquaculture Research Center for their support in organizing the symposium. We also would like to thank to everyone made contribution to and participated in the symposium.

I believe this book, including the announcements, will make an important contribution to prevention of fishotters in next years.

Dr. Osman TAŞKIN  
Turkish Association for the Conservation of Nature  
President

## GİRİŞ

Su samurunun çok kıymetli ve kaliteli bir kürke sahip olması nedeniyle dünyadaki 13 tür su samurunun popülasyonları giderek zayıflamış ve yok olma noktasına gelmiştir. Türkiye'deki birçok memeli türü gibi su samuru ağır av baskısı ve hızla kirlenen su ortamına yenik düşmüştür. Temiz ve soğuk suları seven, zayıf ve hastalıklı balıkları avlayan su samuru biz insanların adeta göstergesidir. Onların rahat yaşadığı bir ortamda bizi tehdit eden bir çevre faktörü yok demektir.

Dünyada birçok yaban hayatı elemanı gibi su samurunun barınmasına ve tanıtılmasına yönelik çalışmalar oldukça yoğundur. Türkiye'de sahip olduğumuz yarı sucul özellikteki bu çok önemli türün neslini kurtarabilmek için ilk defa Türkiye Tabiatını Koruma Derneği tarafından 1998 yılından itibaren çalışmalar başlatılmış ve böylece Türkiye'de su samuru varlığına ait kayıtlar artış göstermiştir. Su samurunun popülasyon özelliklerinin belirlenmesi, su samurunu tehdit eden faktörlerin saptanması, su samuru yayılışları ile ilgili bir veri tabanı oluşturulması ve muhtemel koruma önlemlerinin belirlenmesi gibi çalışmalara ikincisi yapılacak olan su samuru sempozyumu ile hız verilecektir. Bunun yanında halkın bilinçlendirilmesi ve su samuru ile ilgili eğitim faaliyetlerinin sürdürülmesi de bu çalışmaların esas amacını oluşturmaktadır.

Bu sempozyumda su samurunun yeni kayıt yerleri, bazı biyolojik ve ekolojik özellikleri, ulusal ve uluslararası mevzuatlardaki yeri ve su samuru habitatlarının korunması ile ilgili konulara yer verilmiştir.

İnanıyorum ki su samuru, bundan böyle ülkemizde doğal yaşamını çok rahat sürdürebilen yaban hayatı elemanlarından biri olacaktır. Su samuru ile ilgili önemli veriler içeren bu eserin bundan sonra yapılacak araştırmalara temel teşkil edeceğini umuyorum.

Prof. Dr. İrfan ALBAYRAK  
Sempozyum Bakanı

## INTRODUCTION

Since the otters have very valuable fur, their populations represented by 13 species in the world up to date, decreased gradually and faced to the threat of extinction. The otters like many other mammal species in Turkey have been exposed heavily to overhunting and the water pollution. The otters that enjoy the cold and clean water and prefer the weak and ill fishes as prey play very important role being an indicator species for human being. The environment in which the otters live comfortably would eventually point out the absence of threatening factors to us.

The studies aiming to protect and conserve the otters are as numerous as that for the other wildlife members all over the world. The records on the existence and the number of otters in Turkey have increased since the studies for saving the future generations and conservation of this semiaquatic and very important species that we have in Turkey have been first launched in 1998 by the Turkish Association for the Conservation of Nature. The second otter symposium will contribute to the acceleration of studies on the assessment of life history traits, determination of threatening factors, establishment of a database about distribution and the development of a policy about the probable protective measures to be taken in Turkey. The public awareness and some educational activities will also be aimed in these studies.

In this symposium, the new habitat records, some biological and ecological features and their allocation into the national and international conventions and habitat protection will be subjected.

To my belief, the otters are going to become one of the wildlife members that are enable to live comfortably in our country. Presenting valuable data and information, I strongly expect that, this publication will be a milestone for the related future studies.

Prof. Dr. İrfan ALBAYRAK  
The President of Symposium Organization